#### له بلاو كراوهكانى ماليهرى بهههشت

# پیویسته نهسهرمان قورئانی پیروز چون تهفسیر بکهین؟

كَيفَ يَجِبُ عَلَينا أَنْ نُفَسِّرَ القرانَ الكَرِيمِ ؟

زانای فهرمودهناس

مُحَمَّدُ ناصرالدِّينُ الألبانِي (١٩١٤- ١٩٩٩)

رەحمەتى خواى ليبيت

وهرگێڔاني/ ماموٚستا عَبْدُالكَريم

ئیمام و خهتیبی مزگهوتی ئیمان له سلیمانی

\_\_\_\_\_

#### مائپەرى بەھەشت ba8.org

مائپهریّکی ئیسلامی زانستی پهروهردهیی یه و لهپیّناو بلاوکردنهوهی ئهو ئیسلامهیه که سهلهفی صائح - پیّغهمبهری خوا (صلی الله علیه وسلم) و هاوهلانی (رضی الله عنهم) لهسهری بوون - وه سهر به هیچ گروپ و لایهنیّکی حیزبی نیه.

#### ماليهرى بهههشت

#### ئەو كتيب و بابەت و ليكۆنينەوە شەرعيانە بلاو دەكاتەوە كە دەبنە ھۆى:

- ۱. شارهزاکردنی موسولهانان و پهروهرده کردنیان لهسهر ریّگا راسته کهی ئیسلام، که بریتی یه له قورئان و ئهمهش دهسته به ردهبی به گهرانه وه بو پهیره وه رهسه نه کهی ئیسلام، که بریتی یه له قورئان و سوننه ت، به تیّگه شتنی پیّشین و پیّشه و ایانی ئومه ت.
- ۲. پاک کردنهوه ی بیروباوه پ و پهوشتی موسول انان، له دیارده کانی شیرک و کوفر و تاوان.
  - ٣. پالاوتن و تهصفیه کردنی ئاینی ئیسلام له بیدعه و بۆچونه داهینراوه کان.
- وریا کردنهوهی موسولهانان له شوینهواری خراپی ریوایه ته لاواز و هملبهستراوه کان.
- ۵. پتهو کردنی برایه تی یه کی راسته قینه له سهر بناغه فراوانه جینگیره که ی ئیسلام و نه هیشتن و که مکردنه و هی ده مارگیری مه زهه بی و حیزبی.

#### ئامانحمان:

ناشناکردنی کۆمه لگایه له ئیسلامی په سه ن و دروستکردنی تاك و كۆیه تی بۆ تیگه شتن له سهرچاوه كانی كه بریتین له قورئانی پیرۆز و سوننه تی صه حیح و ناشکراکردنی ئه و شتانه ی كه نامۆن به ئیسلام و خراونه ته نیویه وه به چه ندین ده سته واژه ی ده نگ و په نوسراوی له بواره كانی بیروباوه پ و په و په و ناكار و په روه رده و زانست و پزیشكی و گه شه ی كۆمه لایه تی.

خودایه داوات نی دهکهین دامهزراومان بکهیت ، وتهوفیقمان بدهیت بو ههر کار وگوفتاریّکی جوان وچاک بهو شیّوهیهیی کهخوّت نیّی رازیت.

ستافى مائيهرى بهههشت

## بسم الله الرّحمن الرحيم

ئهم نامیلکه بهسوده که لهنوسینی ئیمامی ئهلبانی یه (پهحمهتی خوای لیّبیّت) وه ماموّستا عهبدولکهریم به شیّوهی وانه وتنهوه شهرحی کردووه و له پیّنج شریت دا توٚمار کراون، منیش وه کو ئهمه کیّك حه زم کرد ئهم وانانهی ماموّستای به پیّنمه نوسین، تاکو به پیّنم ماموّستا عهبدولکهریم (خوا نمونهی زیادکات) بهیّنمه نوسین، تاکو موسولّمانانی هاوزمانم زیاتر سودی لی وهرگرن، چونکه به پاستی گویّگرتن له وانه به تایبهتی توٚمارکراو – کاتیّکی تایبهتی دهویّت که لهم سهردهمهماندا کهم که سبوری ده دوره خسیّت خوّی بو ته رخان بکات و دانیشیّت و بهوردی گویّیان لیّ بگریّت، له بهر ئهوهی بهرهکهتی کات کهم بوّتهوه و لیّبرانیش به ههمان شیّوه. جا ئهم وانانه ئهگهر به شیّوهی نامیلکهیه چاپ بکریّت له وانهیه کهسانیّکی زیاتر سودمهندبن لیّیان.

له دوای نوسینهوهی ئهم بابهته، به نوسراوهیی براوهتهوه خزمهتی ماموّستا عهبدولکهریم، تاکو پیّیدا بچیّتهوهو تیّبینی خوّی له سهر بنوسیّت.

هیوادارم که ببیته مایهی پهزامهندی خوای گهوره، خوایهگیان ئهم ههولهم تهنها لهبهر خاتری پهزامهندی خوت بیت و بهشی کهسی تری تیانهبیت، وه هیوادارم خوای گهوره بیکات به تویشویهك له قیامهتدا بو نوسهرو وهرگیپو تومارکهرو خوینهرانی، ئامیین.

وه برایان و خوشکانی موسولامانم ئاگادار دهکهمهوه که ئهم زنجیرهیه (زنجیرهی نوسینهوهی وانه کانی ماموستایانمان) بهردهوام دهبیّت. چاوه پوانی ئهم بابهتانه ش بن ئهگهر خوای گهوره یاریدهده رمان بیّت:

الأجوبة المفيدة ( الشيخ صالح فوزان بن عبدالله الفوزان ) حفظه الله شرح ثلاثة الاصول ( الشيخ محمد بن صالح العثيمين ) رحمه الله شرح كشف شبهات ( الشيخ محمد بن صالح العثيمين ) رحمه الله صحيح السيرة النبوية الله وصحيح السيرة النبوية الله الشيخ محمد ناصر الدين الالباني ) رحمه الله

گرنگی پیدان و نوسینه وه ی براتان

زريان سهرچناری

Y . . 9

#### پيويسته لهسهرمان قورئاني پيرۆز چۆن تەفسير بكەين

#### پێشهکی:-

إن الحمد لله , نحمده و نستعينه ونستغفره ونعوذ بالله من شرور أنفسنا , ومن سيئات أعمالنا من يهده الله فلا مضل له , ومن يضلل فلا هادي له , وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له , وأشهد أن محمدا عبده ورسوله .

#### أمّا بعد:

ئەم نامىلكەيە (كَيفَ يَجِبُ عَلَينا أَنْ نُفَسِّرَ القرانَ الكَرِيمِ ؟)، ( پێويستە لەسەرمان قورئانى پيرۆز چۆن تەفسىر بكەين؟)

خۆی له بنه په تدا وه لامی چهند پرسیاریکه که ئاپاستهی (شیخ محمد ناصرالدین الالبایی) (په حمه تی خوای لیبیت) کراوه، وه وه لامه کانی تومارکراون له سهر کاسیت، پاشان نوسراونه ته وه له سهر چهند په په په په چاپکراوه، وه به چاپکراوی براوه ته وه بی خزمه تی، ئه ویش دوای خویندنه وهی، به خه تی خوی چهند تیبینیه کی له سهر نوسیوه وه (مه کته به ی ئیسلامی) له عه ممان، وای به باش زانی که بلاوی بکاته وه تا زانسته کانی شیخی ئه لبانی — په حمه تی خوای لیبیت — له دوای مردنیشی زیاتر بلاو ببنه وه و باداشتی له سهر وه رگریت.

ئهم نامیلکه یه له گهل ئهودا که به ئهندازه بچوکه، به لام سودیّکی زوّر گهورهی ههیهو قازانجیّکی زوّر دهگهیهنیّت به ئومه تی ئیسلام، چونکه چهند بنه ماو یاسایه کی بوّ دارشتوین که پیّویسته له کاتی ته فسیر کردنی قورئانی پیروّزدا پهیرهوییان بکهین، ئهگهر بمانهویّت به شیّوه یه کی راست و دروست ته فسیری بکهین که ببیّته مایه ی رهزامه ندی خوای گهوره، وه ک چوّن له سهر زاری پیخه مبهرهوه هی بوی گیراوین به شهرع، وه له دوای خوّی باشترینی ئهم ئوّمه ته له سهری روّیشتوون، که ئه سحابه کانن، شهرع، وه له دوای خوّی باشترینی ئهم ئومه ته له سهری بون، خوا له ههرههمویان خوّش بیّت.

هەروەها لەگەلا بچوكى ئەندازەى ئەم نامىلكەيە، بەشىكى زۆرى لەو ياسايانەى تىدايە كە پىۆويسىتە لەسەر هەموو موسولمانىك بىيان زانىت، ئەگەر بىيەويىت لە ((كۆمەلى پرگاربو)) (( الفرقة الناجية )) بىت. چونكە پىۆويستە لەسەرمان دەسىت بەو ياسايانەوە بىرىگاربو)) (( الفرقة الناجية )) بىت. چونكە پىۆويستە لەسەرمان دەسىت بەو ياسايانەوە بىرىيىن وە كاريان پى بىكەين، تاكو بمانگەرىنىنەوە بىر سەر رىگاى راست، وەكو ياساى (كلما أُجِييتْ بىدعة أُمِيتتْ سُنَةً. ) واته: ( هەركات و سەردەمىك بىدعەيەك زىندو بىكرىتەوە، ئەوا سوننەتىك دەمرىنىزىت )، ئەمە يەكىكە لەو ياسا نورانيانەى كە شىخى ئەلبانى خوا لىلى خۆشبىت و رەحمەتى خواى لىنبىت. پى بەھرەمەند ببوو، بەراسىتى ئەوزانايە زانست و زانياريەكى فراوانى ھەبوو بە شەرىعەتى ئىسلام و سوننەتى ئەوزانايە زانست و زانياريەكى فراوانى ھەبوو بە شەرىعەتى ئىسلام و سوننەتى پىغەمبەرمان، ئوتُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ ... ) (الجادلة ۱۱). (خواى گەورە پلەو پايەى ئەوانەتان كە ئىمانيان ھىناوە بەرزدەكاتەوە، ئەوانەش كەوا عىلم يان ھەيە و شارەزان لە ئاينى ئىسلام پلەى تايبەتيان بەرزدەكاتەوە ).

ره حمه تى خوا له شيخى ئه لبانى، وه خوا پاداشتى ئه و كه سانه يش بداته وه كه لـه دواى خوى زانسته كانى بلاو ده كه نه وه داواكارم له خواى گهوره هه ركه س ئه م ناميلكه يـه ده خويننيته وه خواى گه وره سودمه ندى بكات يينى.

#### بلاوكهرهوه

كتێبخانهى ئيسلامى عمان في ٤ ذي الحجة ١٤٢٠ ٢٠٠٠ / ٣ / ٢٠٠٠

#### پيويسته نهسهرمان فورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

پرسیار / شیخی به پیز! له کتیبیکی بچوکدا فه رموده یه کم خوینده وه که ده فه رمویی از الله کتیبیکی بچوکدا فه رموده یه ده فه رمویت: ( چه ندت ویست له قورئان به کاربهینه، بق هه ر مه به ستیک بیت به کاری بینه ). ئایا ئه م فه رموده یه صه حیحه ؟ وه لاممان بده نه وه خوا پاداشتتان بداته وه.

وهلام / فهرمودهی ( خُذْ مِنْ القرانِ ما شِئتَ لِما شِئتَ ) فهرمودهیه کی بلاوه له سهر زمانی ههندیک کهس، به لام — به داخیکی زوّرهوه — لهو فهرمودانه یه که هیچ بنهمایه کیان نییه که کتیبه کانی فهرموده دا، بوّیه دروست نییه که که سب بگیریّته و هو بدریّته پال پیخه مبهر گر.

پاشان ئهم فهرموده یه واته کهی ئهوه نده فراوان و گشتگیره که ههرگیز له گه لا شهریعه تی ئیسلامدا ناگونجیّت. بی نمونه: ( خُذْ مِنَ القرانِ ما شِئتَ لِما شِئتَ )، که سیّك ده توانیّت له مالّی خوّیدا دابنیشیّت وه هیچ کارو کاسبیه ك نه کات، به لام داوای روّزی له خوای گهوره بکات که له ئاسمانه وه روّزی بو بباریّنیّت خواره وه، وه کاتیّك لیّی بپرسیت چوّن شتی وا ده بیّت؟ ده لیّت من قورئان ئاوا ته فسیر ده که م - ئه ی خوای گهوره نافه رمویّت من روّزیتان بو ده نیّرم - ئه مه ش

ؠؘڒؙۿڔؙؖڒۺ۠ڞ

## پيويسته لهسهرمان قورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

گوته یه کی بی مانایه وه هیچ که س شتی وای نه گوتووه له ئیسلامدا که خوا روزی ده باریننیت.

له وانه یه ئه م قسه یه دروستکراوی ئه و سۆفیه ته مبه لانه بیت که سروشتیان وایه هه ر له ماله وه بمیننه وه و دابنیشن، به مهبه سبتی ئه وکاره ی که پینی ده لاین (الرباطات ) که داده نیشن و چاوه رینی خه لاکن به خیویان بکات، وه زانراویشه که ئه م کاره له هه لاسوکه وتی موسولامان نییه، چونکه پیغه مبه ری خوا موسولامانانی په روه رده کردووه به وه ی که هه میشه سه ربه رزو نه فس به رزبن، چونکه پیغه مبه ری فه رمویه تی: (الید العلیا خیر من الید السه فلی, فالید العلیا هی چونکه پیغه مبه ری السه فلی والید العلیا هی المین فه رمویه تی السائلة ) (۱). واته (ده سبتی به رز باشتریکه له ده سبتی نزم، ده سبتی سه ره وه واته به خشه ر، وه ده سبتی خواره وه واته داواکه ر).

بهم بۆنەيەوە پێم خۆشە كە ھەندێك لە بەسەرھاتى ئەو بەناو زاھىدە سۆڧىانەتان بۆ باسكەم ھەر چەندە نامەوێت زۆر درێـژەى پێبـدەم، چـونكە چـىرۆكى زۆر سەرسورھێنەريان ھەيە:-

یه کیک له وان به گومانی خوّی ده روات بوّ سه فه ریّك به بیّ تویّشو، وه هیچ خواردن و خواردنه و خواردنه وه یه نابات له گه ل خوّی به بوّچونی خوّی پشتی به خوا به ستووه، ئیتر وای لیّدیّت خه ریکه له برسا ده مریّت، تا له دوره وه ناوه دانیه ك دهبینیّت و

البخاري ١٤٢٩ واللفظ له - مسلم١٠٣٣

دەچىتە ئاوەدانىيەكە، ئەو رۆژەش رۆژى جومعە دەبىت، چونكە بە گومانى خىۋى یشتی به خوا بهستووه خوی نیشانی کهس نادات لهناو مزگهوتهکهدا، بو ئهوهی كه لهيشت بهخوا بهستنهكهيدا توشيى كهموكوورى نهبيّت، ئهروات خوى ئەخزىنىتە ژىر مىمبەرەكەوە، وە دالىشى بۆ ئەوە لىدەدات كە كەسىك ھەسىتى ييبكات، ئيتر نويزهكهي به جهماعهت ناكات! له دواي تهواو بوني وتاري ههيني، نوێژخوێنهکان به تاك و بهكۆمهڵ له مزگهوت دهچنهدهرهوه، تا كابرا ههست دەكات واخەرىكـە كـەس لـە نـاو مزگەوتەكـەدا نامێنێـت و مزگـەوت دادەخرێـت و ئەمىش بە تەنھا بەبى نان و ئاو لە ناو مزگەوتەكەدا دەمىنىنىتەوە، ئىبىر ھىچى بىق نامێنێتەوە ئەوە نەبێت كە لە ژێر مىمبەرەكەوە نەرمە كۆكەيەكى بۆ دەكات تاكو ئامادەبوان ھەست بەرەبكەن كە يەكنك والنرەدايه، ھەندنك لە خەلكەكە كە ئاوردەدەنەوە دەيبينن ئەم كابرايە ھەر ئۆسقانەكانى ماوە لە برسى وتىنودا، فرياى دەكەون و دەپپەنە مالەوه.

پاشان لیّی دهپرسن: تو کیّیت کابرا؟

ده لیّت : من کابرایه کی زاهیدم پشتم به خوا به ستووه .

دەلاّن: چۆن دەلاّيت پشتم به خوا بەستووە، خۆ تۆ خەرىك بوو بمريت؟ وە ئەگەر بەراستى پشتت بە خوا ببەستايە داواى ھىچت نەدەكرد، وە خەلْكەكەت بەكۆكە ئاگادار نەدەكردەوە لەئامادە بونت، تاكو دەمردىت بە تاوانى خۆت.؟!

## پيويسته لهسهرمان فورناني پيرۆز چۆن تەفسير بكەين

ئەمەش يەكىكە لەو نمونانەى كە لەم فەرمودەيە وەرگىراوه.

به كورتى ئەم فەرمودەيە ھىچ ئەصلىكى نىيە.

پرسیاری ۲ / شیخی پایهبهرز، قورئانییهکان ده لین، خوای گهوره ده فه رمویت: ﴿ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِیلًا ﴾ (الإسراء ۱۲) وه ده فه رمویت: ﴿ مَا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَابِ مِنْ شَيْءٍ ﴾ (الأنعام ۲۸) وه پیغه مبهری ده فه رمویت: ﴿ إِنَّ هذا الْقُرانَ سَبَبٌ طَرَفَهُ بِیَدِ اللهِ, وَ طَرَفَهُ بِیَدِ مَنْ مُلِکُوا بِهِ, فَا إِنَّكُم لَنْ تُضِلّوا وَ لَنْ تُملِکوا بِهِذهِ أَبَداً ﴾ (۱) داواکارین له جهنابتان که رونکردنه وه بده ن له م باره یه وه .

وهلام دهرباره ی ئایده تی یه که م ه م ا فَرَّطْنَا فِی الْکِتَابِ مِنْ شَیْءٍ ﴾ (الأنعام ٣٨) لیره دا خوای گهوره مه به سستی له (اللوح المحفوظ) ه نه ك له قورئان، واته خوای گهوره ده فه درمویّت له (له وحولمه حفوز) دا هیچمان بیرنه چووه و هه موشته کانمان نوسیوه.

وه ئايەتەكـەى تـر ﴿ وَكُلُّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا ﴾ (الإسراء ۱۲), كـه واتـه ئەگـەر ماناكەى درايە پال قورئان وەكو لە پێشەوە باسكرا، ئەوە ماناى ئەوە دەگەيەنێت كە خواى گەورە ھەموو شتێكى رونكردۆتەوە، بە لام بە شىێوەيەكى تـر، چونكە ئێوە دەزانن رونكردنەوە جارى وا ھەيە بە شىێوەيەكى كورت دەبێت، ئەويش بە دانانى چەند ياسايەكى گشـتى كـە ژمارەيـەكى زۆر لـە بابەتـە وردەكان لـە خـۆ

<sup>&#</sup>x27; صحيح الترغيب والترهيب ١/٩٣/ ٣٥/

## پيويسته نهسهرمان فورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

دهگریّت، که هیّنده زوّرن نا یه نه هه ژمار، که واته به دانانی ئه و یاسا زانراوانه له لایه ن شهرع دانه ری داناوه بق ئه و هه موو بابه ته وردانه واته ی ئایه ته کامان بق رون ده بیّنه وه وه جاری وایش هه یه وشه ی ( تفصیل ) رونکردنه وه، که له م ئایه تانه دا هاتووه، واته که ی به م فه رموده یه لیّکده دریّته وه، وه ک پینه مبه ری فه مرمویه تی دما ترکیت شیئاً مِمّا أَمَرُكُم الله به إلّا و قَدْ أَمَرْتُكُمْ بِهِ, وَلا تَرَکِّتُ شَیئاً مِمّا فَمَاکُمُ الله عَنه إلّا و قَدْ أَمَرْتُکُمْ بِهِ, وَلا تَرَکِّتُ شَیئاً مِمّا فَمَاکُمُ الله عَنه إلّا و قَدْ نَمَرْتُکُمْ بِهِ وَلا تَرَکِّتُ شَیئاً مِمّا فَمَاکُمُ الله عَنه والله عَنه الله عَنه والله عَنه والله عَنه والله عَنه الله عَنه والله عَنه والله عَنه به جی نه هی شدوه منیش که خوای گه وره قه ده می که دوای گه وره قه ده می کردووه لیّتان هیچم به جی نه هی شتووه منیش قه ده غه م لیّکردوون ) (۱۰).

که وات ه رونکردنه و ه جاری وا هه یه به و یاسایانه ده بینت که شتانینکی زوّر له خوّده گرن، وه جاری وایش هه یه به رونکردنه وهی یه که یه کهی پهرست و حوکمه کانیان به رونکردنه و هیه کی ته واو که پیّویست به وه ناکات بگه ریّینه وه بوّ هیچ کام له و یاسایانه.

ئه و یاسایانه ش که لقی زوریان له ژیردا جی دهبیته وه، گهوره یی ئاینی ئیسلام و فراوانی بازنه ی ئیسلام دهرده خه ن له لایه نی شهرع دانانه وه، وه کو ئه م فهرمودانه ی پیغه مبه رمان الله خه لا خرر ولا ضِرار )(۲) واته: (زیان له خه لك دان

الصحيحة ١٨٠٣

٢ صحيح الجامع٧٥١٧

## پيويسته نەسەرمان قورئانى پيرۆز چۆن تەفسير بكەين

دروست نيه جا سودى بۆ خۆت تيا بێت يان نا ) ههروهها ( کُلُ مُسْكِرٍ خَمْرٌ , وکُلُ حَمرٍ حَرامٌ ) (۱) واته ( ههموو هۆشىبەرێك خهمره، وه ههموو خهمرێك حهرامه – خهمر واته عارهق يان سهرخۆشكهر ) ههروهها دهفهرموێت: ( کُلُ بِدعةٍ ضَلالةٌ , وکُلُ ضِلالةٍ في النّارِ )(۲) واته ( ههموو داهێنراوێك له ديندا گومراييه، وه ههموو گومراييهك بۆ ناو ئاگرى دۆزهخه).

ئهم یاسا گشتیانه هیچی لی بهدهرنه کردووه که پهیوه ندی به زیانه وه هه بیّت، جا زیانی گیانی بیّت یان زیانی مالّی بیّت، ئه مه له فهرموده ی یه که مدا، وه هه موو هو شبه ریّکی له خو گرتووه له فهرموده ی دووه مدا، ئیتر ئایا ئه و هو شبه ره له تری دروست کرابیّت — وه کو باوه — یان له گهنمه شامی یان له هه ر ماده یه ک له ماده کان دروست کرابیّت له به رئه وه ی که هو شبه ره ئه وا هه رحه رامه.

ههروه ها له فهرموده ی سی یه مدا: نا توانریّت سه رجه م بیدعه کان کو بکریّنه وه له به رزوریان، وه ناشتوانریّت بیّنه ژماردن، له گه ل ئه وه شدا ئه م فهرموده یه به و کورتییه، به راشکاوی هه مووی به گومرایی ناوده بات: (کُلُ بِدْعَةٍ ضَلالةٌ , وَکُلُ ضَلالةٍ في النّارِ) . ئه مانه ش که باسمان کردن جوریّکن له ته فصیل ییّدان به لام به و یاسایانه که باسکران.

١ إرواء الغليل ٨ / ٢٣٧٣ ١

<sup>·</sup> صحيح الترغيب والترهيب ٣٤/٩٢/١ – وصلاة التراويح ص٧٥

#### پيويسته نهسهرمان فورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

به لام وهك ده زانن چهند ئه حكاميك ههن له ئيسلامدا كه به دريزي، يه كه به يه كه يه كه يه كه يه كه يونكراونه ته وه نور خاريان جارجاريك له سوننه ته كانيشدا باسكراون، بق نمونه وهك ئه حكامه كانى ميرات كه له قورئاندا باسكراوه.

به لام ئه و فه رموده یه ی که باسکرا ( تَرَكْتُ فِیكُمْ أَمرَینِ, لَنْ تَضِلّوا ما تَمسَّكتُمْ بِجِما : كِتابَ اللهِ , وسُنّة رَسُولِهِ ) واته ( دووشتم له دوای خوّم بو جیّهیشتون، ئهگهر دهستیان پیّوه بگرن هه رگیز گوم پا نابن ، کتیبی خواو سوننه ته کانی پیّغه مبه ره کهی که له پیّغه مبه ره کهی که له تواناماندا هه بیّت دهستی پیّوه ده گرین، بو ئه وهی گوم پا نه بین وه ک له فه رموده که دا ها تووه.

که وات ه ده ست گرتن به گوریسی - حبل - ی خواوه که به ده ستمانه وه یه به ده ستمانه وه یه به راستی کارکردنه به و فه رمودانه ی که شیکه ره وه ی قورئانن.

پرسیاری آ / : هەندیك هەن دەلیّن: ئەگەر فەرمودەیەك دژواربوو لەگەل ئایەتیّکی قورئاندا، ئەوا ئەو فەرمودەیه وەرناگیریّت ئەگەر ئەو فەرمودەیه صەحیحیش بیّت، وە نمونە دەهیّننەوە بەو فەرمودەیەی كە پیخەمبەر دەفەرمویّت: ( إِنَّ الْمِتَ لَیُعَذَّبُ بِبُکاءِ أَهلِهِ عَلَیهِ ) (۲) واته: (مردوو سرزا دەدریّت به گریانی

ا مشكاة المصابيح ١٨٦/٦٦/١

٢ صحيح الجامع ١٩٧٠

## پيويسته نەسەرمان قورئانى پيرۆز چۆن تەفسير بكەين

که سوکاری به سه ریدا) به لام عائیشه خوالیّی پازی بیّت، په تی کردوّته وه و به لگه ی ئه م ئایه ته یه هیّناوه ته وه بو په د کردنه وه ی و وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُحْرَی ﴾ (فاطر ۱۸) واته: (هیچ که س باری گوناهی که س له ئه ستوّناگریّ) جا چوّن وه لامی ئه و که سه ده دریّته وه که له و جوّره قسانه ده که ن؟

وه لام ایه رپه رچ دانه وه ی ئه م فه رموده یه کیکه له و جوّره کیشانه ی که هه ندیک که سه ندیک که سه دروستی ده که ن بو په د دانه وه ی فه رمووده به قورئان، ئه مه ش به لگهیه له سه ر لاری بونیان و لادان له ریگای راست.

وه لام دانه وه ی ئه م فه رموده یه - به تایبه تی ئه وه ی که ده ستیگرتووه به فه رمایشته که ی عائیشه و ه ره زای خوای له سه ربیّت نه مه یه:

یه که م : له روانگه ی فه رموده ناسیه وه : له م روانگه یه وه ناتوانین ره دی ئه م فه رموده یه و ناتوانین ره دی نه م فه رموده یه و نام دو و د و د و و د و د و و د د و د و د و د د و د د و د د و د د و د د و د د د د د د د د د د د د

أ- به سەنەدىكى صەحىح لە ئىبنوعومەرەوە الله ھاتووە، رەزاى خوايان لىبىت.

ب- له راستی دا ئیبنو عومهریش به ته به نها نهیگیراوه ته وه، به لکو عومه ری کوری خه تتابیش گیراویه ته و کوره که یشی به ته نها نه یانگیراوه ته وه، به شوی خوری خه تتابیش کیراوی تیه وی کوری شوعبه یش کیراوی تیه وی که وی که بیرم بیت له مکاته دا نه وه یه کیرانه وه ی نه مسی سه حابه یه له دوو کتیبه صه حیحه که دان. واته صه حیحی بو خاری و موسلیم.

ههرچهنده ئهگهر کهسیک تویزینهوهیه کی تاییه تی بی بکات ئه وا ریگه ی گیرانه وه ی تریشی بی دهدوزیته وه نه و سی فهرموودهیه ههرسیکیان سهنه ده کانیان صهحیحن، که واته ره د ناکرینه وه ته نها له به رگومانیک که گوایه دژواره لهگه ل قورئانی ییروز.

دووهم: لـه لایـهنی تهفسـیرکردنهوه: ئـهم فهرموودهیـه زانایـان بـه دوو شـیوه لیکیانداوهتهوه:

شیوازی یه که م: ئه م فه رموده یه ئه و که سانه ده گریته و ه که که پیش مردنی خویان ده زانن که که سوکاریان دوای مردنیان هه لاده سن به سه رپیچی کردنی شه رع و شین و شه پوریان بو ده که ن، که چی ئاموژگاریان ناکات و وه سیتیان بو ناکات که که دوای مردنی به شیوه یه کی ناشه رعی به سه ریدا نه گرین. چونکه ئه و گریانه ده بیته مایه ی سزادانی مردووه که .

وه — ال— له وشهی ( المیت ) دا بو گشتگیری نیه، واته ئهوه ناگهیهنیّت که گشت مردویه ک سزا دهدریّت به گریانی که سوکاری له سهری، به لکو لیّره دا — الل — بو به لیّندانه، واته : ته نها نه و مردووه ی که که سوکاری ناموّژگاری ناکات له سهری نهگرین به شیّوه یه کی ناشه رعی له دوای مردنی، نه وا به گریانی که سوکاری له سهری سزاده دریّت، به لام ههر که سیّک که هه ستابیّت به پیّویستی سه رشانی و ناموّژگاری کردبن، که واجبی شهرعی له سهری نهوه یه که ناموّژگاریان بکات که

شیوهنی بۆ نهکهن، وه کاری نابهجی نهکهن به تایبهتی لهم سهردهمهی ئیمهدا، ئهوا ئهگهر شیوهنیان له سهرکرد سزا نادریّت، به لام ئهگهر وهسیّتیان بو نهکات که لهدوای خوّی شیوهنی بو نهکهن ئهوا سزا دهدریّت.

بهم شيوهيه دهبيّت له فهرمودهكه تيبگهين، وهك چوّن ليكدراوهتهوه لهلايهن زۆرنك له زانايانى ئىسلامەوە وەكو (ئىمامى نەوەوى -رەحمەتى خواى لنبنت-)و جگه لـهویش، ئیسـتا رون بـوّوه کـه هـیچ دژواریـهك لـه نیّـوان ئـهم فهرمودهیـهو ئايەتەكەدا نىيە كە خواى گەورە دەفەرمويت: ﴿ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةً وِزْرَ أَحْرَى ﴾، كەواتە كاتيك وا دەردەكەويت كە دژوارى ھەيە لە نيوان ئەم فەرمودەيەو ئايەتەكەدا كە واتنبگهین که نامرازی - ال- له وشهی (المیت) دا به کار هینراوه بن گشتگیری، واته ئەوە بگریتەوە كە گشت مردویەك سىزا دەدریت بە شىین و واوەيلاكردن لە سەرى، بەم شىنوەيە ئەگەر لە واتەكەى بە باشى تىنبگەين وەك لە يىشەوە باسمان کرد ئەوا هیچ دژواری و کیشه له واتهی فهرمودهکهدا نامیننیت، چونکه ئهوهی که سزا دەدریّت تەنھا بە بۆنەى ئەومومیە كە ھەلنەساوە بە ئامۆرگارى و وەسیّت بۆ كەسوكارى، ئەمەش شىپوەيەك بوو لە لىكدانەوەى فەرمودەكە بىق نەھىشىتنى ئەو د ژواری پهی که وا گومان براوه دری ئاپهته که دهوه ستیتهوه.

شیوازی دووهم: ئهمیش ئهو لیکدانهوهیهیه که شیخی ئیسلام (ئیبنوتهیمییه) رهحمه تی خوای لیبیت، باسی کردووه له ههندیک له کتیبه کانیدا، دهفه رمویت: ئه و سزایه که له فه رموده که دا ها تووه، مهبه ستی له سزای ناوگزریان له و دنیا نییه، ته نها مه به سستی له ئازارچه شتن و بیزاربونه، واته کاتیک ئه و که سه له سه رهمه رگدا گویی له شین و گریانی که سوکاری ده بین نه وا خه فه ت ده خوات و بیزار ده بینت به خه فه ت خواردنی که س و کاری بوی، ئه مه ش جوریکه له سزا .

ئاوای فهرمووه شیخی ئیسلام ئیبنو تهیمییه، جا ئهگهر ئهم لیکدانهوهیه راست بیّت، ئهوا ئهو شوبههیه نامیّنی و له بنجهوه دهردهکیٚشریّت.

به لام من ده لنه صلح واته شیخی ئه لبانی که ئه م لیکدانه وه یه ی پیچه وانه ی دوو راستیه، بزیه ته نها ده بیت پشت ببه ستین به لیکدانه وه که ی یه که می فه رموده که .

راسىتى يەكەم: ئەوەيە كە لەو فەرمودەيەدا كە موغىرەى كورى شوعبه گۆرۈيتيەو، كە پېشتر ئاماژەم پېكرد، زيادەيەكى لە گەلدايە كەوا دەگەيەنىت وشەى ( العذاب ) بە واتەى ئازار چەشتن نىيە، بەلكو بەواتەى سىزا ھاتووە وەك چۆن لىلى تېگەيشتوين، واتە بە ئاگر سىزادەدرىت، مەگەر خواى گەورە بەرەمى خۆى بىيەخشىيت، وەك چۆن خواى گەورە بە ئاشىكرا باسىي كىردووە، كە دەڧى بىيەخشىيت: ﴿ إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ أَنْ يُشْرَكَ بِهِ وَيَغْفِرُ مَا دُونَ ذَلِكَ لِمَنْ يَشَاءُ ﴾ (الساء٨٤) واته ( خودا لەوانه خۆش نابى كە دەلىن ھاوبەشى ھەيە، لەمە بەدەر ھەركەس خودا مەيلى لى بى، لىي دەبورى ) چونكە لە گىرانەوەكەى موغىرەداڭدەدرىت: ( إِنَّ الْمِیِّتَ لَیُعَذَّبُ بِبُکاءِ أَهلِهِ یَومَ الْقیامَةِ )، ئەمەش رون و ئاشىكرايە دەڧەرمەيت: ( إِنَّ الْمِیِّتَ لَیُعَذَّبُ بِبُکاءِ أَهلِهِ یَومَ الْقیامَةِ )، ئەمەش رون و ئاشىكرايە كە باسى ئەوە دەكات كە مردوو بەگریانى كەسوكارى سىزادەدرىت لە قیامەتدا،

#### پيويسته لهسهرمان فورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

نهك له ناو گۆردا، وه ئەمەش ئىبنو تەيمىيە والىكى داوەتھوە كە مەبەست پىلى خەفەت و نارەحەتى بىت.

راستی دووهم: ئهوهیه مردوو کاتیّك کهمرد ئیتر ههست ناکات چی رودهدات له دهوروبهریدا، جا شتی چاك یان خراپ بیّت، وهك به لگهی قورئان و فهرموده دهیسه لمیّنن، مهگهر له ههندیّك بوّنه و کاتی تایبه تیدا نه بیّت که لهفه رموده دا باسکراوون، ئهمه وه کو یاسایه کی گشتی بو سهرجهم مردووه کانه کهههست به هیچ ناکهن، به لام بو ههندیّك مردوو رویداوه که خوای گهوره ههندیّك شتی پی بیستون که ییّی ناره حه ت بین له دوای مردنیان.

یه که میان: ئه و فه رمووده یه یه که ئیمامی بوخاری خوالیّی پازی بیّت له صه حیصه که یدا گیپراویّتیه وه له ئه نه سسی کوپی مالیکه وه هم ، پیغه مبه ر همویه تی: ( إِنَّ الْعَبدَ إِذَا وضِعَ فِی قَبْرِهِ, وَتَوَّلی عَنهُ أَصحابُهُ — حتی إِنَّهُ سَمِعَ قَرعَ نِعالِمِمْ — فه رمویه تی: ( إِنَّ الْعَبدَ إِذَا وضِعَ فِی قَبْرِه, وَتَوَّلی عَنهُ أَصحابُهُ — حتی إِنَّهُ سَمِعَ قَرعَ نِعالِمِمْ — أَتَاهُ مَلَكانِ ) (۱) واته: ( کاتیک که به نده ده خریّته ناو گوپه وه هاوپیّی و که سوکاری ده گه پینه و هاوی که به ده نگی نه عل و پیلاوه کانیانه، جا دوو فریشته دینه لای )، که واته له م فه رموده صه حیحه دا، گویّبیستنیکی تایبه تی باسکراوه بو مردوو له کاتی ناشتنیا، وه کاتیک که خه لکه که بلاوه ی لیّده که ن و به جیّی ده هیّلن، واته ته نها له و کاته دایه که له ناو گوپه که یدا دوو فریشته که

ا صحيح الجامع١٦٧٥

#### پيويسته نهسهرمان فورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

دایدهنیشیّنن و روّحه که ی ده کریّته و ه به به ریدا، ئا له و کاته دا گویّی له ده نگی نه عل و پیّلاوی که سوکاری ده بیّت، و ه ئه م فه رمووده یه شهوه ناگه یه نیّت که ئه و مردووه یان ههموو مردویه ک روّح ده کریّته و ه به به ریداو ئیتر به به رده وامی گویّیان له ده نگی نه عل و پیّلاوی که سانیّک ده بیّت که به ناو قه براندا ده روّن هه تا ئه وروّژه ی که زیندوده بنه و ه! نه خیّر شتی وانییه.

به لکو ئه وه ی باسکرا شیوازیکی تایبه تییه وه گوی لیبونیکی تایبه تییه له لایه ن مردوه که وه ، چونکه له و کاته دا روّحه که ی کراوه ته وه به به ریدا، جا لیره دا ئه گه ر بگه ریّینه وه بی لیّکدانه وه که ی ئیبنو ته یمییه ، ئه وا به و گوته یه هه ست کردنی مردوو به روداوه کانی ده وروبه ری فراوانترده که ین ، له پیش خستنه ناو گوربیّت یان له دوای خستنه ناوگور ، ئه مه ش واده گه یه نیّت که گوایه مردوو گویّی له گریانی زیندوه کان بیّت ، بو ئه م ووته یه ش پیویستمان به به لگه ی شه رعی هه یه ، له قورئان و فه رمووده ، که به لگه ی واشمان نییه ، ئه مه یه که میان .

دووهمیان: ههندیک له به لگه کان له قورئان و فهرموده ی صهحیح دا ئه وه ده سه لمینن که مردووه کان هیچ نابیستن، ئه مه ش ئه گه ر باسی بکه ین درین و ده کیشینت، به لام من ته نها یه ک فه رمووده باس ده که م و کوتایی به وه لامی ئه میرسیاره تان ده هینم، ئه و فه رموده یه ش ئه وه یه که پیغه مبه ر کی ده فه رمویت ( إِنَّ

#### پيويسته نهسهرمان فورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

لِلهِ تَعالَى مَلائِكَةٌ سَيّاحِينَ فِي الأرض يُبَلَّغونِي مِنْ أُمَّتِي السَّلامَ)(١) واته: (خواي گهوره هەندىك مەلائىكەتى هەپە بە سەر زەوپدا دەگەرىن، ھەركەس لە ئومەتەكەم سـهلامم لێبکـات پـێم رادهگهپـهنن ) ،(سياحين ) بـه مانـای گـهران بـه سـهر مهجليسهكاندا، جا هەركاتێك موسوڵمانێك صهڵاوات بدات لـه سـەر پێغەمبـەرﷺ، چەند فرىشتەپەك ھەن كە ئەو درودو سەلامە دەگەپەنن بە يېغەمبەر ﷺ، ئەمـەش بەلگەى ئەوەپە كە مىردوو ھىچ نابىسىتن ئەگەر بىيان بىسىتاپە ئەوا يىغەمبەرﷺ شاپسته ترین کهس بوو که له دوای مردنی شتی ببیستایه، له بهر ئهو پله و یایهیهی که خوای گهوره یئ ی بهخشیوه، وه لهبهر ئهو تابیهت مهندیّتیانهی يێغهمبهرمانﷺ که نهدراوه به هيچ کهس لهخه لك و يێغهمبـهران و نێـردراوان، ئـيـَـر ئەگەر كەسىنك ھەبواپە لـە دواى مردنىي شىتى بېيسىتاپە ئەبواپە ئـەو كەسـە يێغهمبهرمان الله بوايه، وه ئهگهر يێغهمبهرا له دواي مردني شتێکي ببيستايه ئەوا دەبوايە صەلەوات دانى ئۆمەتەكەي بېيستايە كە دەيدەن لە سەرى.

لەمەوە تىدەگەن لە ھەللەو گومرايى ھەندىك كەس، كە ھانا دەبەن بىق كەسانىك كە ناگەنە پلەى پىغەمبەرىش، وەكو پىغەمبەران و نىلىردراوان و پىياوچاكان، چونكە ئەگەر ھانا بەرن بىق پىغەمبەرىش بەي بەلگەى فەرموودەكەى سەرەوە نايبىسىتى ھەروەك چىق خواى گەورە لە قورئاندا دەفەرمويىت، ﴿ إِنَّ سەرەوە نايبىسىتى ھەروەك چىق خواى گەورە لە قورئاندا دەفەرمويىت، ﴿ إِنَّ اللَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ عِبَادٌ أَمْتَالُكُمْ ﴾(الأعراف٤١٤) واتە: (ئەوانەى كە — لە بىرى

ا صحيح الجامع٢١٧٤

#### پيويسته نەسەرمان قورئانى پيرۆز چۆن تەفسير بكەين

خوا — ئيوه هانايان بۆدەبەن، عەبدگەليكى وەك ئيوەن)، وە يان دەفەرمويت: ﴿ إِنْ تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ ﴾ (فاطر ١٤) واته: (گەر هاواريشيان بۆ بەرن، هاواردكەتان نابيسن).

که واته مردوو له دوای مردن هیچ نابیستین، مهگه رله چه ند کاتیکی تایبه تیدا نه بینت که به نگه ی له سه ربینت، وه ك له سه ره وه باسم کرد، وه کو بیستنی ده نگی پیلاو له لایه ن مردوه وه، به م شیوه یه ش وه لامی نه م پرسیاره تان کوتایی دیت.

پرسیاری <sup>3</sup>/ ئهگهر تۆمارکهریّك - تسجیل - قورئانی پی لیبدریّت وه ههندیّك له ئاماده بوان گوی له و قورئانه نهگرن له به رسه رقالیّان به گفتوگوه، ئایا حوکمی ئه و گوی نهگرتنه له قورئان چییه له و حاله ته دا؟ ئایا ئه و ئاماده بوانه پیّی تاوانبار ده بن یان ئه و که سه ی که قورئانه که لیّده دات؟

وهلام/ وهلامی ئهم پرسیاره دهگوریّت به گویّرهی ئهو جیّگهیهی که قورئانهکهی تیا لیّدهدریّت به تهسجیل — یان رادیو وئامیّرهکانی تر - ، جا ئهگهر ئهو شویّنه شویّنی فیّربونی زانست و خویّندنهوهی قورئان بیّت، ئهوا پیّویسته - واجب - ه لهو حالهته دا به تهواوی گوی لهو قورئانه بگرن، ههر کهس وا نهکات ئهوا پیّی گوناهبار دهبیّت، چونکه پیچهوانهی ئهو فهرمایشتهی خوای گهوره جولاوه تهوه که دهفه رمویّت: ﴿ وَإِذَا قُرِیَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴾(الأعراف٤٠٢)

#### پيويسته نهسهرمان فورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

واته: ( ههرکات قورئان بخویندری، بی دهنگ بن و گویی لی بگرن، به لکو به ر به دهنی خوا بکه ون ).

به لام ئه گهر ئه و شوینه شوینی فیربونی زانستی شهرعی و قورئان و یادی خوا نهبوو، ته نها جیگه یه کی ئاسایی بوو، وه ك ئه وه ی که یه کیک له مالی خویدا کاریک بکات، یان بخوینی ته هان سهعی بکات، له مکاته دا دروست نیبه که ته سجیله که بخریت ه سهر قورئان و ده نگی به رز بکریته وه به شیوه یه ك ده نگی بگاته که سانیک که ئاماده نین گویی لیبگرن، چونکه له وکاته دا بو ئه وه نه هاتون که گوی له قورئان بگرن، به م شیوه یه ته نها ئه و که سه به رپرسیاره که ده نگی ته سجیله که به رزده کاته وه و که سانی تر سه غلهت ده کات و وایان لیده کات که به زور هه رده بیت گوی له قورئان بگرن له کاتیکدا ئه وان ئاماده نین بو گوی گرتن له قورئان. (۱).

نمونهیه کی نزیکیش لهم بارهیه وه، که سیکمان به بازاردا ده روّین له دوکانه کانه وه دهنگی قورئان به رزکراوه ته وه، یان له ته سجیل خانه کانه وه که بی فروّشتنی (شریت) کاسینتی قورئانه که واده که ن ، ئیتر بی هه رلایه که وه بروّیت هه رگوی بیستی دهنگی قورئانه که ده بیت، جا ئایا ئه مانه ی که به ریّگه دا ده روّن و هه رکه سه رقالی کاری خوّیانن پیویسته له سه ریان که گوی له و قورئانه بگرن که له

<sup>ً</sup> بن سودى زياتر تهماشاى تەفسىرى ئەم ئايەتە بكه ﴿ وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْآنُ فَاسْتَمِعُوا لَهُ وَأَنْصِتُوا لَعَلَّكُمْ تُرْمُمُونَ ﴾ لـه تەفسىرى قُرْطُبي ووتەى زۆر جوانى ھێناوە، ھەروەھا تەفسىرى سَعْدي، رەحمەتى خوايان لێبێت.

#### پيويسته لهسهرمان قورئاني پيرۆز چۆن تەفسير بكەين

شـۆێنى تاىبـەتى خۆبـدا نىبـە؟ نـﻪخێر، دەتـوانن گـوێى لـێ نـﻪگرن و تـﻪنها ئـﻪو كەسەش تاوانبار دەبىت كە دەنگى قورئانەكەي بەرزكردۆتەوھو خەلك سەغلەت ده کات، به لام ئه گهر بق بازرگانی و فرقشتنی کاسیتی قورئانه که بیّت، به م شیوه سەرىجى خەلك رابكىشىت و بۆ ئەوەي بىن لىنى بكرن، يان بۆ ھەر سودىكى تىرى ماددی بنت، ئەوا وەك ئەوانەی لىدىنت كە قورئان تەنھا بى دەنگى خىق بەكار دەھێنن، - واته بۆ لى تێگەيشتن و كاريێكردن يان نىيە - ھەر وەك لە ھەندێك لـه فەرمودەكاندا ھەتورە كە يېغەمبەر ﷺ دەفەرمويت: ( وَنَشواً يَتَّخِذونَ الْقُرءانَ مَزامِيرَ، يُقَدِمونَ الرَّجُلَ لَيسَ بأَفقَهِهِمْ ولا أَعلَمِهِمْ، مايُقدِّمونَهُ إلَّا لِيُغَنِيَهُمْ) واته: (كۆمەلىّكى واش يەپىدادەبن كەقورئان تەنھا وەكى ئالەتى مۆسىيقا بەكاردەھىنن، كەسىنك پیشده خهن بق به رنویزی کردن، که نه زاناترینیانه وه نه شاره زا تریانه به شهرع، تەنھا لەبەر ئەوە يىشى دەخەن كە وەكو گۆرانى قورئانەكەيان بى بخوينى (١)، یاشان بهم شنوهیه قورئان دهگورنهوه به نرخیکی کهم وهك چون گاورو جوله که کان به شیوازیک له شیوازه کان وایان ده کرد، خوای گهورهش ده رباره یان دەڧەرمويىت: ﴿ اشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَّنَا قَلِيلًا ﴾ (التوبة ٩). واته: ( ئايەتـەكانى خوايان بـه نرخيكي كهم فروشت).

الصحيحة ٩٧٩

#### پيويسته نهسهرمان فورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

پرسیاری ٥/ خوای گهوره که باسی زاتی خوی ده کات ده فه ور مویّت: ﴿وَمَكَرُوا وَمَكَرُوا وَمَكَرُوا اللهُ وَاللهُ حَیْرُ الْمَاکِرِینَ ﴾ (آل عمران ٤٥) واته: (ئهمان فیّلی خوّیان کردو خوداش فیّلی خوّی لیّکردن، فیّلی خودا به سه و ههموو فیّلیّکدایه). جا لهوانه یه ههندیّك که س به تیّگه یشتنیّکی ته سکه وه له روکه شی ئه م ئایه ته تیبگهن، هه و چهنده که ئیمه پیویستمان به ته ئویل کردنی ئایه ته که ش نییه، ئیتر چوّن ده بیّت که خوای گهوره (حَیْرُ الْمَاکِرِینَ) بیّت؟!.

وهلام البهته روّر ئاسانه به پشتی خوا، چونکه ئیمه ده توانین که پیناسه ی فیل بکه ین به شیوه یه که هه میشه واته یه کی خراپ نه دات به ده سته وه هه موده کون که هه میشه به باشیش باس ناکریت، جاری واهه یه که بی باوه ری که ده یه ویت فیل که موسولمانی بات، وه ئه و موسولمانه ساویلکه و بی ئاگانابیت به لکو وریاو زیره کانه فیلایکی وا به کارده هینیت که له ئه نجامدا زال ده بیت به سه رفیلی بی باوه په کاری ئه و موسولمانه ده گوتریت کاریکی نا شه رعیه ؟ باوه په که بی نالینت به سه رفیلی بی ناوه په کاری نه و موسولمانه ده گوتریت کاریکی نا شه رعیه ؟ باوه په کاری نه و موسولمانه ده گوتریت کاریکی نا شه رعیه ؟

وه ئهم راستیه ش به باشی تیدهگهن لهم فهرمووده یهی پیغه مبه ری خواوه ﷺ که ده فه رمویده یهی پیغه مبه ری خواوه ﷺ که ده فه رموید : ( الحَرْبُ خِدْعةٌ )(۱) واته: ( جهنگ فیله) وه ئه مه ی که ده رباره ی خدنگ ده گوتریت، چونکه فیل کردنی

البخاري ۳۰۳۰ – مسلم ۱۷۶۰

موسولمان له برای موسولمانی خوّی حهرامه، به لام فیّلکردنی موسولمان له بی باوه پیّکی دوژمنی خواو پیّغه مبه ری حهرام نییه، بگره واجبیشه، واته به شیّوازیّك فیّلکردنی موسولمانی له بی باوه پیّك که ئه و ده یه ویّت فیّلی لی بکات، ئه م موسولمانه ش به و فیّله فیّلکردنی بی باوه په په پوچه لا ده کاته وه، ئه مه فیّلیّکی باشه، چونکه ئه م مروّقه و توانای فیّلی هه یه وه ئه ویش به هه ممان شیّوه مروّقه و توانای فیّلی ده رباره ی په روه ردگاری جیهانه کان، که به توانای فیّلکردنی هه یه، جا چی بلّیین ده رباره ی په روه ردگاری جیهانه کان، که به توانای زاناو دانایه ؟

ئەوەتا خواى گەورە سەرجەم فىللى فىللىزان پوچەل دەكاتەوە، بۆيە فەرمويەتى (
وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَاكِرِينَ)، كاتىك كە خواى گەورە وەسفى خۆى داوە بەو سىفەتە، وەكو
پونمان كردەوە كە ( مَكر ) ھەمىشە بە كارىكى خراپ ناو نابرىت تەنانەت بۆ
مىرۆڤىش، ئىيتر چونكە خواى گەورە دەربارەى خۆى فەرمويەتى ( وَاللَّهُ حَيْرُ
الْمَاكِرِينَ)، لىدرەدا پون بۆوە كە فىللى باشەو فىللى خراپ ھەيە، ئەوەى كە
ھەلسىت بە فىللى باشە ئەوا سەرزەنشت ناكرىت، وە خواى گەورەش دەربارەى
خوى فەر مويەتى ( وَاللَّهُ حَيْرُ الْمَاكِرِينَ ) واتە مەبەستى لە لايەنى باشەيە.

به کورتی ده لیّم: هه رچی دیّت به خه یالتدا ده رباره ی سیفه ته کانی خوای گه روه ، ئه وه بزانه که خوای گه ره به و شیّوه یه نییه جیاوازه له وه . کاتیّك مروّق دالفه یه کی بوّ دروست بوو ده رباره ی خوای گه وره که لایه ق نه بیّت به خوای گه وره ئه وا با ده ستبه جی بزانیّت که ئه و دالفه یه ی هه له یه ، ده رباره ی ئه م ئایه ته ش مه دحی

خوای گهورهی تیدایه و هیچی تر، هیچ واتهیه کی خراپی تیدانیه که دروست نهبیت بدریته پال خوای گهوره.

پرسیار ٦/ ئایا چۆن واتەى ئەم دوو ئايەتە بگونجينىن بەيەكەوە ﴿ وَمَنْ يَبْتَغ غَيْرَ الْإِسْلَامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ﴾ (الِ عمران٥٨) واته: ( ههر كهسي بهده رله تيسلام، هـهرديننيكي ديكـهي هـهبي، قبولنييـه)، وه ئايـهتي ﴿ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَى مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْزَنُونَ ﴾ (المائدة ٦٩) واته: ( ئەوانەى بروايان ھيناو ئەوانەش بونە جولەك، سابیئه کان و فه له کانیش، هه رکامیکیان باوه ربینی به خواو روزی دوایی و كردهوهى چاك ئەنجام بدهن، نەھىچ ترسيان لە سەر ھەيە و نەغەم دەخۆن ). ؟ وهالام/ دژواری له نیوان ئه و دوو ئایه ته دا نیه وهك له پرسیاره که دا وا هه سستی پسی دەكريىت، چونكە ئايەتى ئىسىلام قەبولكردنەكە، ئەوە بىق ئەوانى ھاتووە كە بانگەوازى ئىسلاميان پى گەيشىتبىت، وەك ئەو كۆمەلانەى كە خواى گەورە لە ئايەتەكەى دووەمدا وەسىفى كردوون بەوەى ﴿ فَلَا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴾ وە له و كۆمەلانەدا باسى (الصابئة) يشى تىدايە، كاتىك كە باسى سابىئى دەكرىت يەكسەر ئەستىرە پەرست دىت بەخەيالماندا، بەلام خۆى وانىيە، بەلكو ھەموو

كۆمەلنىك دەگرىتەوە كە لە پىشدا يەكخواپەرسىت بوبىن و پاشان ھەلگەرابنەوە بۆ

هاوه لبرياردان، جا ئەو سابيئانەى كە لەم ئايەتەدا باسكراون مەبەست پيى

#### پيويسته نەسەرمان قورئانى پيرۆز چۆن تەفسير بكەين

ئەوانەيانى كە ھێشتا لەسەر ئايينى سەردەمى خۆيان مابونەوە، ئەمانەش بە باوەردار دادەنرێن، كەواتە ﴿ فَلَا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴾.

کەواتە ئەم فەرمايشتەى خواى گەورە كەدەفەرمويت ﴿ وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ﴾ واتە: لە دواى ھاتنى ئاينى ئىسلام، لە سەر زمانى پىغەمبەرمانەوە محەممەد ﷺ، ھەر كاميان ئەم بانگەوازى ئىسلامەى پى بگات و نەيەت ناوى ئەوا خواى گەورە ھىچ دىنىكى تريان لى وەرناگىرىت.

به لام ئەوانەيان كە لە پیش ھاتنى ئاينى ئیسلام بوون، یان ھەندیك كەئیستا لە دنیادا ھەن وە بانگەوازى ئیسلامیان پی نەگەیشتووە، یان ئاینی ئیسلامیان پی گەیشتووە بەلام بە شیوازیکی كەم و كووپو دور له بنهما راستەكانی پی یانگەیشتووە، بو نمونه وەكو ئەو ئەوروپى و ئەمریكیانەى كە بانگەوازى ( قادیانی )یان پی گەیشتووە، بەلام ئەو ئیسلامەتیەی كە قادیانیەكان بانگەوازى بۆ دەكەن، زۆر دورە لە ئیسلامی راستەقینەوە، چونكە ئەوان باوەریان وایه كە لە دولى پیغەمبەرمان مەحەممەدی، پیغەمبەرى تریش دیت لە لایەن خواوە، بۆیه

## پيويسته لەسەرمان قورئانى پيرۆز چۆن تەفسير بكەين

ئەو كۆمەلگايانەى كە لە ئەوروپاو ئەمرىكا بانگەوازى ئىسىلاميان پىدەگات لەرىنى قاديانيەكانەوە، ئەوا بانگەوازى ئىسلامى راستەقىنەيان پى نەگەيشتووە.

وه ئەو كۆمەلگايانە دەكرين بەدوو كۆمەلەوە:

يەكسەم: ھەنسدىكىيان كسە لەسسەر دىنەكۆنەكسەيان مساون وە پسەيپەوى دەكسەن، ئەمانەيان ئەو ئايەتە دەيانگرىتەوە ﴿ فَلَا حَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَخْزَنُونَ ﴾.

دووهم: ئەوانەيان كە لە سەر دىنەكۆنەكەى باووباپىرانيان نەماون، وەك زۆرنىك لە موسىولامانانى ئەمرۆمان، ئەوا بەلگەى ئايەتە كە دەيانگرىنتەوە ﴿وَمَنْ يَبْتَغِ غَيْرَ الْإِسْلامِ دِينًا فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْهُ ﴾.

به لام ئەوەى كە بانگەوازى ئاينى ئىسلامى ھەر پى نەگەيشتبىت، لە پىش ھاتنى ئىسلام ژيابىت يان لە دواى ھاتنى ئىسلام، بەلام پىيان نەگەيشتبىت ئەوانە مامەلەيەكى تايبەتيان لەگەلدا دەكرىت لەودنيادا، ئەويش ئەوەيە كە خواى گەورە لە رۆژى مەحشەردا پىغەمبەرىكىيان بىق دەنىرىت بىق تاقى كردنەوەيان، ھەروەك چۆن لەم دنيايەدا خەلك تاقى دەكرىنەوە، جا ھەر كەس وەلامى ئەو پىغەمبەرە بداتەوە و گويرايەلى بكات، ئەوا دەخرىتە بەھەشتەوە، وە ھەركەسيان سەرپىيچى بكات دەخرىتە ئاگرى دۆزەخەوە (١).

الصحيحة ٢٤٦٨

پرسیار ۷/ خوای گهوره دهفهرموید: ﴿ وَجَعَلْنَا عَلَی قُلُوهِمْ أَکِنَّةً أَنْ یَفْقَهُوهُ وَفِی آذَافِیمْ وَقْرًا ﴾ (الأنعام ۲۰) واته: ( ئیمه پهردهیه کمان به سهر دلیاندا هه لکیشاوه که تیت نه گهن، گراناییشمان خستوته ناو گویچکه یان که نه بیسن)، هه ندیك واله مئایه ته تیده گهن که خوای گهوره به زور کاری خراپه ی پی ئه نجام بدات، بوچونتان چییه له م بارهیه وه.

وه لام نه و (جَعَلْنَا) یه مهبه ستی له لایه نی که ونیه، وه بن تنگه یشتن له م بابه ته پنویسته که ویستی خوای گهوره رون بکه ینه و میستی خوای گهوره ده کرنیت به دوو به شه و ه میستی شه رعی و ویستی که ونی ).

ویستی شهرعی: بریتیه له سهرجهم ئه و کارانه ی که خوای گهوره کردویه تی به شهرع بز به نده کانی، وه هانی داون بز ئه نجامدانی ئه و به ندایه تیانه به سهرجهم شیوازه کانیه وه، له فه رزو سوننه ته کانیش، ئه م به ندایه تی و گویرایه لیانه خوای گهوره داوای کرووه له به نده کانی وه پییشی خوشه ئه نجام بدرین.

ویستی کهونی: ههندیّك جار بریتیه له و شتانهیش که خوای گهوره نهیگیّراوه به شهرع، تهنها به قهده ری خوّی به دیهیّناون، وه ئهمه ش ناونراوه به ویستی کهونی چونکه وهرگیراوه له فهرموده ی خوای گهوره ﴿ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَیْمًا أَنْ یَقُولَ لَهُ کُنْ فَیَکُونُ ﴾(یس۸۲) واته: ( به راستی فه رمانی خوا وایه به هه رشتیّك بلیّ ببه، دهست به جیّ دهبیّت )، ووشه ی (شَیْمًا) ناویّکی نه کیره یه واته نه ناسراوه، هه موو شتیّك

دهگرێتهوه، ئيتر ئايا گوێڔايهڵى بێت يان سهرپێچى، دێته دى به گوتهى خواى گهوره ( کُنْ ) واته ببه، ئیتر دهبیت و دیتهدی به ویست و قهزاو قهدهری خوا، كاتيك كه ئهم ويسته كهونيهمان زاني -كه ههموو شتيك دهگريتهوه، ئايا گوێرايهڵؠ بێت يان سهريێچي- دهبێت بگهرێينهوه بۆ باسکردني بابهتي (قهزاو قەدەر ) چونكە لە فەرمودەى خواى گەورەدا﴿ وَجَعَلْنَا عَلَى قُلُوكِمِمْ أَكِنَّةً أَنْ يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَا نِحِمْ وَقْرًا ﴾ واته: ئەوەى كەپنى گوتراوە (كُنْ) خواى گەورە كردويەتى بە كاريكي قەدەرى وە دەبيت ھەر ببيت، ھەموو شىتىك لە لاي خواي گەورە بە قەدەرە، ئىتر ئەمە چاكەو خراپەش دەگرىتەوە، بەلام دەربارەي ئىمەي (گوئ قورسان ) واته ئینسان و جنزکه، که فهرمان مان پیکراوه له لایهن خوای گەورەوە، دەبنت تەماشاى كردەوەكانى خۆمان بكەين، يان بە ويسىتى خۆمانە یان به ویستی خومان نییه، جا ئهوشتانهی که بهدهستی خومان نیین گویرایه لی و سەرىپىچى ناگرنەوە، واتە لىپرسىينەوەمان لىناكرىت لە سەريان، بەلام جۆرى پەكەمپان كە بە ويستى خۆمان ينى ھەلدەسىن، حوكمـە شـەرعيەكانيان لـە سـەر دادهمهزریّت، وه یاداشتی به هه شت و دوّزه خی بوههیه، واته نه وکرده وانه ی که ئینسان به ویستی خوی ینی ههلدهستی وه ههولی بو دهدات و به ئارهزوی خوی دەپكات لە سەريان لێيرسينەوەى لێدەكرێت، ئەگەر كردەوەكانى باش بوون ئەوا یاداشتی باشهی بو ههیه وه نهگهر کردهوهکانی خراب بوون یاداشتی خرایهی دەدرېتەوە.

#### پيويسته لهسهرمان قورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

وه سەرپشك بونى ئىنسان لە زۆربەى كردەوەكانىدا راستيەكە شايەنى مجادەلـە كردن نيە نە لەلايەنى شەرعەوە وە نە لەلايەنى عەقلەوە.

لهلایهنی شهرعهوه: به لگهی زورمان ههیه له قورئان و سوننه تدا که ئینسان پیویسته ههستیت به و کارانهی که فهرمانی پیکراوه وه وازبینیت له وانهی که قهده غهی لیکراوه، ئهم به لگانه ش ئه ونده زورن له باسکردن نایه ن.

وه لهلایهنی عهقلّیهوه: بر ههموو که سیّك که به بی هیچ مه به ستیّك بیری لیّبکاته وه وه دور له شویّنکه و تنی ئاره زوه کانی شتیّکی رون و ئاشکرایه ، کاتیّك که قسه ده کات ، یا ده خوات هوه ، هه رکاریّك له و کارانه که ئه نجامی ده دات ، سه ربه سته و به هیچ شیّوه یه ک زوّره ملیّی تیّدا نییه ، وه من ئیستا که قسه ده که م به ویستی خوّم ئه دویّم ، به شیّوه یه کی سروشتی که س نیه زوّری لی کرد بیّت م که هه ر ده بیّت بدویّم ، به لام ده چیّته بابی قه ده ره وه که ده لیّم ده چیّته بابی قه ده ره وه که ده لیّم ده چیّته بابی قه ده ره وه مه به ستم له وه یه که خوای گه وره قه ده ری کردووه که بلیّم و بدویّم به لام به بی هیچ زوّر لیّکردنیّك ، وه ئیستاش ده توانم بیّده نگ ببم که بلیّم و بدویّم به لام به بی هیچ زوّر لیّکردنیّك ، وه ئیستاش ده توانم بیّده نگ ببم که بلیّم و بدویّم به لام که مانیان هه یه له وه ی که ده لیّم من به ویستی خوّم ده دویّم .

بهم شیوهیه ویستی ئینسان له کردهوه کانیدا — به گویرهی واقیع - کاریکه گفتوگو مناقه شهی ناویت، ئه وهی که نکولی لهمه بکات و ه ک نهوه وایه که عهقلی

له دهست دابیّت چونکه نکوّلّی له راستیه کان ده کات، هه رکاتیّ که سیّکیش گهیشته نهم پلهیه ووتن له گهلیدا بیسوده که واته کرده و هکانی نینسان دوو جوّرن: به ویستی خوّی و ه به زوّره ملیّ.

لایهنی زوّره ملیّ: ئهم بهشهیان هیچ ووتهیه کی له سهر نییه نه له لایهنی شهرعیه و وه نه له لایهنی واقیعه و ه و چونکه شهرع پهیوه سته به لایهنی ویستی مروّقه و ه ، جا ئهگهر ئه مهمان له بیری خوّماندا چه سیاند ئه واله ئایه ته که ی خوای گهوره تیده گهین، ﴿ وَجَعَلْنَا عَلَی قُلُوکِم مُ أَکِنَّةً ﴾ که واته ئه م (جَعَلْنَا)یه مه به ستی له لایه نی که و نیه، که پیویسته ئایه ته که ی تر به پینینه و ه یادمان ﴿ إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَیْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ کُنْ فَیَکُونُ ﴾ ئه م ویسته ی خوای گهوره لیره دا مه به ستی له ویستی که و نیه، به لام زوّری تیانیه بو ئه وانه ی که په رده ده دریّت به سه ر دلیاندا.

نمونه یه کی مادی ده رباره ی ئه م بابه ته: مروّق کاتیّك که خوای گهوره دروستی ده کات و له دایك ده بیّت پیّکها ته ی گوشتی له شی نه رم و ناسکه ، پاشان له گه لا گهوره بوندا گوشتی له شی پته و ده بیّت و ئیّسکی له شی به هیّزتر ده بیّت ، به لاّم ئینسانه کان هه مویان له پیّکها ته ی له شیاندا چونیه ك نین ، برّنمونه که سیّك که خوّی سه رقال کردووه به زانیاری و خویّندنه وه ، به شیّوه یه کی دیار لایه نی عه قلّی به هیّزده بیّت له و لایه نه وه که خوّی پیّوه سه رقال کردووه چونکه هه موو هه ولیّکی بو ئه مه به سته یه ، به لام له لایه نی له شییه وه زوّر به هیّز نابیّت و ماسولکه کانی گه شه یه کی وا ناکه ن.

وه به پێچهوانهی ئهو کهسهوهیه که زیاتر ههولاهدات بۆ بههێزکردنی لاشهی، که ههمورۆژێك وهرزش بكات، ئهوا ماسولكهكانی پتهودهبن، وه لاشهی بههێزدهبێت، شان و شهوكهتێکی بۆ دروست دهبێت وهك چون له ژیانماندا دهیبینین، جا ئهو پالهوانانهی خهریکی ئهم وهرزشانهن لاشهیان ههمووی دهبێت به ماسولكه، ئایا ئهم کهسه ههر بهو شێوهیه دروست بووه یان به ههولای خوّی ئهو لاشه بههێزه پتهوهی بهدهست هێناوه؟ ئهو شێوهیه خوّی به ههولا و ویستی خوّی پێی

ئهمهش نمونهی ئهو کهسهیه که دهمیننیته وه له گومرایی و کهلله رهقیدا، وه له بی باوه ری و نکوّلی کردنی راستیه کاندا، تاکو دهگاته ئه و کاته ی که خوای گهوره پهرده دهدات به سه ردلیداو دایده پوشینت، نه ک به زوّر له لایه ن خواوه که فهرزی بکات به سه ریاندا، به لکو به هوی هه ول و ویستی خوّیانه وه، ئه مه شه م ( جَعَلْنَا ) که ونیه یه که بی باوه ران به ده ستی ده هینن، که به کرده وه ی خوّیان دهگه نه به خاله ی که پهرده بدریّت به سه ریاندا، که هه ندیّك نه فام وا ده زانن که خوای گهوره به زوّر داویّتی به سه ریاندا، که له راستی دا ئه و پهرده یه به زوّر نه دراوه به سه ریاندا، که له راستی دا ئه و پهرده یه به راستی خوای گه وره سه ریاندا به لکو به هه ولی خوّیان به ده ستیان هیّناوه، چونکه به راستی خوای گه وره سته م له که س ناکات.

## پيويسته لهسهرمان قورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

پرسیار $^{\Lambda}/$  حوکمی ماچ کردنی قورئانی پیروز چییه ؟

وهالام/ ماچ کردنی قورئان به بروای ئیمه ئه فهرمودانه دهیگرنهوه که دهفه رمويت (إيّاكُم ومُحدَثاتِ الأمور , فَإِنَّ كُلَّ مُحدَثَةٍ بِدعةٌ , وَكُلَّ بِدعةٍ ضَلالَةٌ)(١) له فەرمودەيەكى تردا( كُلُّ ضَلالةٍ في النّارِ )(٢) زۆرنك له خەلك ھەلوپستىكى تايبەتيان هەيە دەربارەى ئەم مەسەلەيە، دەلنن ئەم كارە ھىچى تيانىيە تەنھا دەرخستنى رێزو بهگهوره دانانی قورئانی پیرۆزه، ئێمهش له وهلامیاندا دهلێین: بهلێ راست دەكەن ھىچى تيانيە تەنھا بە گەورە دانانى وريزنگرتنە لە قورئان، بەلام ئايا ئەو جۆرە بەگەورە دانانى قورئانە شاردراوە بووە لە جىلى يەكەم – كە ئەسحابەكانى پێغهمبهرن- ههروهها شوێنكهوتوانيان وه ههروهها شوێنكهوتوانى ئهوانيش؟ بئ گومان وه**لامی ئـهم پرسـیـارهمان وهکـو زانایـانی پێشـین گوتویانـه** ( لَو کانَ حَیراً لْسَبَقُونا إِلَيهِ ) تُهگهر كاريْكي خيربوايه تُهوا – سهحابهكان – له ينش تيّمهدا دەيانكرد. ئەمە لايەنىك، لايەنىكى تريش: ئايا لە بنەرەتدا ماچ كردنى ھەرشتىكى تر جگه لهقورئان، رئ پێدراوه يان قهدهغهيه؟

لیّرهدا وا پیّویسته که ئه و فهرمودهیه وه بیربیّنینه وه که ئیمامی بوخاری و موسلیم له کتیّبه صهحیحه کانیاندا هیّناویانه، تاکو نهوه ی که حهزده کات بیری

<sup>·</sup> صحيح الترغيب والترهيب ١/٩٢/٩٣

٢ صلاة التراويح ص٧٥

#### پيويسته لهسهرمان فورئاني پيرۆز چۆن تهفسير بكهين

بکهویّته وه، وه بزانیّت که موسولمانانی ئهمروّ چهنده دورن له تیّگه یشتن و چارهسه ره گونجاوه کان له لایه نیشینه باشه کانیان، بوّ ئه و بابه تانه ی که داده هیّنریّن له دیندا.

ئەو فەرمودەيەش ئەوەيە كە عابيسى كورى رەبيعە دەلىّىت: عومەرى كورى خەتتابم بىنى كە (بەردەرەشەكە)ى ماچ دەكرد، وەدەيگوت: (من دەزانم تۆ تەنھا بەردىّكىت، ھىچ سودو زيانىّك ناگەيەنىت، وە ئەگەر پىٚغەمبەرم نەبىنىايە كە ماچى دەكردى، ئەوا منىش ماچم نەدەكردى) (۱). ئەم گوتەيەى عومەرى ناسراو بەفاروق چى دەگەيەنىّت؟!.

ئایا عومهری کوری خهتتاب بۆچی بهرده پهشهکه ی ماچ کرد؟ ههرچهند له فهرمودهی صهحییح یشدا هاتووه که بهرده پهشهکه له بهههشته و هاتووه (الحَجَرُ فهرمودهی صهحییح یشدا هاتووه که بهرده پهشهکه له بهههشته و ماچی کرد؟ ههروه کالأسوَدِ مِنْ الجُنّةِ )(۲) ؟! ئایا ههر بهفه لسهفه و بیروکهی خوی ماچی کرد؟ ههروه کچون کهسیک ده لیّت له پرسیاره کهتاندا: ئهم قورئانه که لامی خوایه و ئیمه ش له بهر پیروزی ماچی ده کهین؟! ئایا عومه ری کوری خهتتاب گوتویه تی: ئهم بهرده پهشه شوینه واریکه له شوینه واره کانی ئه و بههه شته ی که پهیمان دراوه به له خواترسه کانی تیبچن منیش هه در له خومه وه ماچی ده که ی پویستم به

ا صحيح الترغيب والترهيب ١/٩٤/١

٢ صحيح الجامع ٢١٧٤

به لگهیه نییه له پیغه مبه رهوه که دروستی و نادروستی ماچکردنی به رده په شه که م بق پون بکاته وه ؟! یان ئه م بابه ته که هه ند یک که س ده لین بابه تیکی بچوکه وه کو چون له م پوژگاره ماندا که سانیک هه ن واده لین، به لام ئیمه به و شیوه یه ی که خومان بانگه وازی بو ده که ین که پینی ده لین سه له فیه ت، که نه ویش به دلاسوزی هه لاس و که و تکردن و شوین که و تنی پیغه مبه رمانه ، وه هه رکه سیک که به سوننه ته کاربکات تاکو پوژی قیامه ت، نائه مه بوو هه لویستی عومه ری کوری خه تتاب که فه رموویت ( لَولا إِیِّ رَأَیتُ رَسُولَ الله یک هی با قَبَّلُكَ لِا قَبَّلُكَ لِا قَبَّلُكَ لِا قَبَّلُكَ لَا قَبَّلُكَ ).

که واته حوکمی ماچکردنی قورئان ده گهریّنینه وه بو سه رسوننه تی رابوردو، نه که هه رله خوّمانه وه حوکم بده ین به سه رشته کاندا، وه کله پیشه وه باسمان کرد، بلیّین ئه م کاره کاریّکی خیّره، ئیتر کردنی کاری چی تیایه ؟! با پیّکه وه بیر له هه لویّستی زهیدی کوری سابت بکه ینه وه که چوّن روبه روی ئه بوبه کرو عومه رسی راوه ستا کاتیّک که ویستیان قورئان کوّبکه نه وه تاکو پاریّزراو بیّت له فه وتان، که گوتی: چوّن کاریّک ده که نیخه مبه ری خوای نه یکردووه ؟! به لام له م روّژگاره ماندا موسولمانان به هیچ شیّوه یه که مجوّره تیّگه یشتنه یان نییه بو

ئەگەر بە يەكىك لەوانەى كە قورئان ماچ دەكەن بگوترىت: چۆن كارىك ئەنجام دەدەبت لەكاتىكدا يىغەمبەرمان شىنسىدىدووە ؟! وەلامت دەداتەوە بە وه لامدانه وه یه کی زور سه رسوره ینه ، له وانه شده لین: برام ئه ماچ کردنه چی تیایه ؟! ته نها به گه وره پاگرتنی قورئانه! توش له وه لامدا پینی بلی : ئاخر برام ئه م قسه یه ته به سه به خوت اده شکیته وه ، ئایا پیغه مبه رگ پینی قورئانی نه گرتووه ؟ بی گومان پیزی قورئانی زور گرتووه ، له گه لا ئه وه شدا قورئانی ماچ نه ده کرد ، یان له وه لامدا ده لین: تو ئینکاری ماچ کردنی قورئانمان لیده که یت! له گه لا ئه وه شدا خوت سوار سه یاره ده بیت ، وه به فروکه سه فه رده که یت ئه ی ئه مشتانه بید عه و داهین داونین ؟! وه لامی ئه مه ش ئه وه یه که ده لین : هه موود داهین راون کی گومراییه ، مه به ستمان ینی شتی داهین راوه له دیندا.

به لام له شته دنیاییه کاندا هه روه ک چون له پیشه وه ناماژه مان پیکرد، داهینراوه کان رهنگه به کار هینانیان دروست بن، وه هه ندیکیان له وانه یه حه رام بن، ئه مه ش شتیکی زانراوه و پیویست به نمونه بی هینانه وه نییه.

بۆ نمونه كابرايهك سوار فرۆكەيەك دەبيت بۆ ئەوەى بچيت بۆ مالى خوا لە مەككە بە مەستى بەجى هينانى حەج، ئەوە گومانى تيادا نييە، كە سوار بونى تەيارە بۆ ئەوكەسە جائيزە، وە كابرايەكى تريش سوار تەيارە دەبيت بۆ ئەوەى بچيت بۆ خۆرئاوا و لەوى حەج بكات، ئەمەشيان گومانى تيادا نييە كەسەرپيچيەو حەرامە، ئيتر بەم شيوەيە.

به لام کاری خواپهرستی، ئهوهی ئهگهر له پرسیاکهرهکهمان بپرسین مهبهستت چیه لهو کارهت که (ماچ کردنی قورئان)ه ؟ ده لیّت بق نزیك بونه وه لهخوا!

لیّرهدا دهلیّم: هیچ ریّگایه کنییه بی نزیک بونه وه له خوای گهوره، تهنها به و شیّوه یه نهبیّت که خوّی بوی به شهرع گیّراوین، به لاّم لیّرهدا یادی شتیّکتان دهخهمه وه که به بروای من زوّر گرنگه، بو دامهزراندن و کوّمه ککردنی ئه و یاسایه ی که ده فه رمویّت: (کُلَّ بِدعةٍ ضَلالةٌ) واته: (ههموو دا هیّنانیّک – له دیندا – گومراییه)، ئهویش ئهوه ی که له دیندا مهجالی ئهوه ی تیّدانیه به عهقلی خوّمان دهستکاری شهرع بکهین.

بۆيە ھەندىك لە پىشىنانمان گوتويان: (كُلَّما أُحدِثَتْ بِدعةٌ إِلا و أُمِيتَتْ سُنَةً) واته: ( هەر بىدعەيەك لە دىندا داھىنىرابىت، سوننەتىكى پى مرىنراوه).

وه من ههست به و راستیه ده که م وه ک شتیکی به رجه سته چونکه خوم به دواداچون و لیکوّلینه وه مهیه بو شته داهینراوه کان له دیندا، وه ده زانم که چوّن پیچه وانه ی ئه و کارانه ده کریّت که له پیخه مبه رمانه وه هاتوون، له زوّربه ی کاته کاندا.

وه ئەوانەى كە بەراسىتى زانان، كاتىك كە يەكىكىان قورئانىكى ھەلبگرتايە بىق ئەوەى بىخوينىتەوە نەبىنراوە كە ماچى بكەن، بەلكو كردەوەيان پىدەكرد، بەلام

# پيويسته نەسەرمان قورئانى پيرۆز چۆن تەفسير بكەين

ئەو كەسانەى كە سۆزو عاتىفەيان ھىچ سنورىكى نىھ، دەلىنن: چى تىايە؟! كەچى كردەودى يىنناكەن! ئىنمەش دەلىنىن ئەوەتانى

(كُلَّما أُحدِثَتْ بِدعةٌ إِلا و أُمِيتَتْ سُنَّةٌ ).

وه یه کنکی تر له و بیدعانه که هاتونه ته ناو دینه که ماند یک که س ده بینین له ناو موسو لماناندا بگره —فاسیق—ه کانیش ئه وانه ی که له دلایاندا پاشماوه ی ئیمان هه رماوه ، کاتیک که گوییان له (بانگ) ده بیت هه لاه سنه سه رپی، وه ئه گه رلیبان بپرسیت، ئه م هه ستانه چییه ؟! ده لاین بو به گه وره دانانی خوای گه وره و میهره بان! به لام ناچن بو مزگه و تنویژه که یان به جه ماعه ت بکه ن، به لکو دانیشتون تاوله و دامه و ئه و یاریانه ده که ن، برواشیان وایه که ته نها به و هه ستانه سه رپییه خوایان به گه وره راگر تووه ، باشه ئه م هه لسانه یان له کویوه هیناوه ؟! شتیکی سروشتیه که له حه دیسیکی هه لبه ستراو به ده م پیغه مبه ره وه گه که هیچ بنه مایه کی نیه فه رموده ی پیغه مبه ربیت نه به ویش ئه وه یه که ده فه رموده ی پیغه مبه ربیت نه به ویش ئه وه یه که ده فه رموده ی و یه کسه رسوشتیه که ده فه رموده ی پیغه مبه ربیت نه به ویش ئه وه یه که ده فه رموده یو یه کسه رسوشته سه ربین ناگه و ه بوو یه کسه رسون یا که ویش به وی یه کسه ربیت نه که ده ناگه و ه بوو یه کسه رسون یا که که ده ناگه و که به و یه کسه رسون یه که ده ناگه و به دو یه کسه ربیت نه می بانگه و ه بوو یه کسه رسون یه که ده ناگه و سوو یه کسه ربیت نه سه ربین یا که ویک که ده ناگه و که به کستنه سه ربین ).

ئەم فەرمودەيە خوى بنە مايەكى تىرى ھەيە، بەلام لە لايەن چەند كەسانىكى بىرلاواز يان درۆدروستكەر بەدەمى پىغەمبەرەوە، كىراوە بە (قوموا) چونكە

الضعيفة ١٧١

وشه که له راستیدا ده فه رمویّت (قولوا) ، پوخته ی فه رموده صه حیحه که یش به م شیوه یه یه: ( إِذَا سَمِعتُمْ الأَذَانِ , فَقُولوا مِثْلُ ما یَقول, ثُمُّ صَلّوا عَلَيَ .. )(() واته: (هه رکات گویّتان له ده نگی بانگ بوو، بانگ ویّژ چی گووت ئیوه ش وا بلیّنه وانی، پاشان صه لاوات بده ن له سه رم ... هتد ). جا ببینه چوّن شهیتان بیدعه بو مروّق ده رازیّنیّته وه ؟. وه قه ناعه تی پیده کات له ده رونی خوّیدا گوایه شیعاره کانی خوا به گه وره داده نیّت، به لگه ش ئه وه یه کاتیّك که قورئانیّك بگریّت به ده ستیه وه ماچی ده کات وه کاتیّك که گورئانیّك سه ریی بوی؟!.

به لام ئایا هه لسوکه وت ده کات به رینماییه کانی قورئان، نه خیر، بو نمونه ره نگه نوی ژبکات، به لام خوی ده پاریزیت له خواردنی مالی حه رام؟ ئایا خوی ده پاریزیت له خواردنی سو ( رِبَا )؟ ئایا خوی ده پاریزیت له و شتانه که ده بنه هوی بلاو بونه وهی سه رپیچی کردنی خوای گه وره له نیوان موسولماناندا، وه ئایا؟ ئایا ؟ کومه لایک پرسیاری بی کوتایی، له به رئه وه ئیمه له سه رئه و شه معده بین که خوای گه وره بوی دیاری کردووین له گوی پایه لی و په رستنه کانماند، ته نانه ت یه که حورفیشی بو زیاد ناکه ین، چونکه هه روه ک پیغه مبه رمان فه رموویه تی، ( ما ترکت شیئاً مِمّا أَمَرَكُمْ الله بِهِ إلّا وَقَدْ أَمَرتُكُمْ بِهِ ) واته: ( ئه وه ی که خوای گه و هه رمان یه دوره وی که خوای گه و مرمونی که تو نه رمانی پیکردون، هیچیم نه بواردووه و پیم راگه یاندوون )، وه ئه و کاره ی که تو

۱ مسلم ۲۸۶

٢ الصحيحة ٢٨٠٣

ئەنجامى دەدەپت ئایا پەرستنە و بۆ نزیك بونەوەپە لە خوا ؟ ئەگەر وەلامەكەى : بەلىّ بىٚت. دەبىّت بەلگەيەكمان بدەپتىّ كە پىێغەمبەرى خواش ئەو كارەى ئەنجام دابىّت، ئەگەر لە وەلامدا دەلىّت ھىچ بەلگەم پىنىيە—تەنھا خىۆم بەكارىّكى باشى دەزانم— ئەوە ماناى وايە بىدعەپەو ھەموو بىدعەپەكىش گومراپىيە و ھەموو گومرا يىەكىش سەرەنجامەكەى بۆ ناوئاگرە، وە رەنگە كەسىيك بلىّت: ئەم مەسەلەپە بەو سادەپيە ، لەگەل ئەوەشدا چۆن دەبىت بەگومراپى و خاوەنەكەى دەخاتە ناو ئاگرى؟!

ئيماى شاطبى رەحمەتى خواى لەسەر بيت، وەلامى ئەم پرسيارەى داوەتەوە كە دەلىيىت: (كُلَّ بِدعةٍ مَهماكانَت صَغيرةٌ فَهيَ ضَلالةٌ) واته: (بيدعه هەرچەندە بچوكيش بيت هەرگومراييه).

بۆیه لهم حوکمهدا کهدهدریّت بهسهر بیدعهداو دهگوتریّت — گومراییه — تهماشای خودی بیدعه که ناکریّت، به لکو تهماشای ئه و شویّنه ده که ین که بیدعه که ی تیا دانراوه، ئایا ئه و شویّنه چیه؟ ئه و شویّنه شهریعه تی ئیسلامه ئه و شهرعه ی که له لایه ن خواوه ته واو کامل کراوه، ئیتر مهجال بق که سی تر نهماوه ته وه که ته واوکاری تیدابکات و بیدعه ی تیابکات بیدعه ی بچوك بیّت یان گهوره، ئالیّره وه گومراییه که دهست پیده کات، نه ک ته نها له به ر دروست کردنی بیدعه که، چونکه ئه و کاره زیادانه ی که له دیندا دروست ده کریّن ئه وه ده گهیه نیّت که ته واو کاری

بۆ خواى گەورەو پێغەمبەر بكرێت، بەو واتەيايە كە خواو پێغەمبەرمانﷺ شەرعيان بەناتەواوى داناوەو ئەو بىدعەچىيە دێت بۆيان تەواو دەكات.

پرسايرى ٩/ پيويسته لهسهرمان قورئانى پيرۆز چۆن تەفسىرېكەين؟

وهلام / بن گومان خوای گهوره قورئانی دابهزاندووه بن سهر دلنی پیغهمبهر، تا پێغهمبهری خواﷺ ههڵسێت بهو واجبهی کهخوا خستویهتیه سهرشانی، ئهویش ئەوەيە كە خەلك لە تارىكى كوفرو نەزانى دەربھيننيت بۆ روناكى ئىسىلام، لەم بارەيــەوە خــواى گــەورە دەفــەرموينت ﴿ الر كِتَابُ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ لِتُحْرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِإِذْنِ رَجِّمْ إِلَى صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ﴾(ابراهيم١) واته: ( تهليف، لام، را، ئەم قورئانە كتيبيكە بى تىرمان ناردى خوارەوە، ھەتا خەلكى بە ئىزنى پهروهردگاریان، له تاریکی بهرهو روناکی بگویزیتهوه، رینگهی خوای بهدهسته لات و سوپاسکراویان نیشان بدهیت ) وه خوای گهوره پینغهمبهری کیدوه بەرونكەرەوە و تەفسىركەرو رۆشن كەرەوەى قورئان، وەك دەفەرموويت ﴿ وَأَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الذِّكْرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيْهِمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُونَ ﴾ (النحل؛ ٤) واته: ( وا بـق تـقش ئەم كتێبەمان ناردەخوار، تا رونى بكەيتەوە بۆ خەلك، چيان بۆ دابەزێنراوه، به لکو بیر بکهنهوه)، بزیه سوننه تی پیغه مبه را بووه به ته فسیر و رونکه رهوه ی هەرچى لە قورئاندا ھاتووە، چونكە سوننەتى يېغەمبەرىش ھەر جورېكە لە وەحى خوايى، خواى گەورە دەفەرمويت: ﴿ وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهُوَى \* إِنْ هُوَ إِلَّا وَحْيٌ يُوحَى ﴾ (النجم ٣ و٤) واته: ( به ئاره زوى خوى نادوى \* هه رچى ده لينت، لـ ه خواوه وهحى

بۆدنىت) وە پىغەمبەريش دەفەرموونىت: ( ألا إِنِيّ أُوتىتُ الْقرآنَ ومِثلهُ مَعَهُ , ألا يُوسِكُ رجلٌ شَبعانٌ على أَريكتِهِ يَقُولُ : عَلَيكُمْ بِهذا القُرآنَ , فَما وَجَدتُم فيهِ مِنْ حلالٍ فَأَلُوهُ, وما وجَدتُمُ فيهِ مِنْ حرامٍ فَحرموهُ, وإِنَّ ما حَرَّمَ رسولُ اللهِ اللهِ كما حَرَّمَ اللهُ )(١).

واته (ئایا من لهگه لا قورئاندا هاو شیوه که یشیم پینه دراوه – که سوننه ته کانیتی – به راستی نزیکه که سه رده میک بیت کابرایه ک شان دابدات له سه ر جیگه که ی، وه بلیّت: ته نها قورئانتان به سه، جا هه رچیتان تیدا بینی که حه لال کراوه ئه وه به حه لالی بزانن، وه هه رچیتان تیدا بینی که تیایدا حه رام کراوه به حه رامی بزانن، – پیغه مبه ری خوایش به رپه رچی ئه مگوته یه ده داته وه و ده فه رمویت به وه ی که پیغه مبه ری خواش لینی حه رام کردوون حوکمه که ی هه روه ک ئه وه یه که خوای گه وره لینی حه رام کردوون که که وره لینی حه رام کردوون ).

ا تخريج المشكاة رقم١٦٣

لیّرهدا — بهداخه وه — ههندیّك ئایهت تهفسیر ده کریّت به رهئی یان به بوّچونی مهزهه ب، ئهگهر ئه و تهفسیره له پیخه مبه ریشه وه هی و هرنه گیرابیّت، وه ههندیّك له موته نه خرین ئایه ته کان والیّك ده ده نه وه که لهگه لا مهزهه به که یدا بگونجیّت، ئه م کاره ش زوّر ترسناکه، که تهفسیری قورئان به گویّره ی گونجاندی لهگه لا مهزهه به که ی خویدا لیّکبداته وه، له کاتیّکدا که زانایانی تهفسیر به پیّچه وانه ی ئه و خاوه ن مهزهه بانه لیّکیاندابیّته وه.

دەتوانىن نمونەيەك بەينىينەوە بۆئەم باسە: خواى گەورە دەڧەرمويت ﴿فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ﴾(المزمل٢٠) لـه هەندىك لـه مەزھەبەكاندا بـه خويننـهوهى قورئـان

لنکدراوه ته وه پیویست ناکات سوره تی فاتیمه بخوینریت!، واته واجبه لهنویژدا که ئایه تیکی دریّر یان سی ئایه تی کورت بخوینریّت! ئابه م شیّوه یه لیکیان داوه ته وه له کاتیّکدا که فهرموده ی صهحیح مان هه یه له پینه مبه رهوه گیرراوه ته وه که فهرمویه تی (لا صَلاَةَ لِمَنْ لَمْ یَقْرَأ بِفَاتِحَةِ الْکِتَابِ) (۱) واته: (نویّر ی هیچ که سیّك دانامه زریّت ئه گه رسوره تی فاتیمه ی تیا نه خوینیّت).

وه له فهرموده یه کی تردا فهرمویه تی: (مَن صَلّی صلاةً لَمْ یَقرأ فیها بِفاتِحةِ الکِتابِ , فَهيَ خِداجٌ , هي خِداجٌ ، غیرُ تَمَامٍ )(۲). واته: (هه رکه سیّك نویزیّك بکات و سوره تی فاتیه هی تیادانه خوینییت، ئه و نوییژه نوقسانه، ئه ونوییژه نوقسانه، واته ناته واوه).

لهگهلا ئهوه شدا چوون به رپه رچی ئه و دوو فه رموده یه ی سه ره وه یان داوه ته وه به و ته فسیره نا ره وایه ی سه ره وه ، به ده عبوای ئه وه ی که خوای گهوره فه رمویه تی تقورئان بخویدن ئیتر باسی سوره تی فاتیحه ی نه کردووه ، وه ده لاین:

که قورئان ته فسیر ناکریت مهگه ر به فه رموده ی — مته واتیر — نه بیت ، واته ده بی کومه لایک له سه حابه گیرابیتیانه وه نه ک ته نها یه ک نه سحابه ، له به رئه وه ی له گیرانه و ه و نوسینه وه ی قورئاندا کومه لایک سه حابه به شدار بوون ، ته فسیره که شی

ا صحيح الجامع ٧٣٨٩

٢ صفة الصلاة ٩٧

هـهر دهبیّـت وابیّـت، بـهم شـیّوهیه ئـهو دوو فهرموودهیـهی سـهرهوهیان پهد کردوّتهوه، و پشتیان بهستووه به تهفسیر کردنی ئایهتهکه به گویّرهی بوّچونی خوّیان یان به گویّرهی مهزهه به کانیان.

به لام سه رجه م زانایانی ته فسیر، له کون و نویدا به بی جیاوازی، رونیانکردوّته و که له و ئایه ته پیروّزه دا و شه ی ( فَاقْرَءُوا ) به واته ی نویدژ هاتووه، واته چه نده خوای گهوره بوی ئاسان کردوون شهونویژ بکه ن، چونکه خوای گهوره ئه و ئایه ته ی له دوای باسی شهونویژ دابه زاندووه، که ده فه رمویّت: ﴿ إِنَّ رَبَّكَ یَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَى مِنْ ثُلُتَي اللَّیْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلْتَهُ وَطَائِفَةٌ مِنَ الَّذِینَ مَعَكَ وَالله یُقدِّرُ اللَّیْلِ وَالله یُقدِّرُ اللَّیْلِ وَالله یُقدِّرُ اللَّیْلِ وَالله یونی ویری تا ده گاته ﴿ فَاقْرُءُوا مَا تَیَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ﴾ (الزمل ۲۰) واته: چه ندتان توانی نویـژی شهونویژ بکهن، چونکه خوای گهوره له سهر موسولمانانی ئاسانکردووه چه نده توانیان ئه وه نده شهونویژ بکهن، چونکه خوای گهوره له سهر موسولمانانی ئاسانکردووه چه نده توانیان ئه وه نده شهونویژ بکهن، بویه واجب نیه له سهر موسولمانان که وه کو پیغه مبه ری یازده رکاته که بکهن.

ئەمەبوو واتەى ئايەتەكە، وەئەم شيوازەش لە عەرەبىدا پينى دەلاين ناو هينانى بەشيك لەشتىك لەشتىك وە مەست بون پينى لە ھەمووشىتەكە (إطْلَاقُ الجُوْءِ وَإِرَادَةُ الْكُلِّ)، چونكە ووشەى( فَاقْرَءُوا )، واتە نويى بىكەن، ھەرچەندە قورئان خويندن بەشىكە لە نويى ئەمەش بۆ رونكردنەوەى گرنگى ئەو بەشەيە لە نويى دەكە، ھەروەك چۆن لەئايەتىكى ترىشدا خواى گەورە دەفەرمويت ﴿ أَقِمِ الصَّلَاةَ لِدُلُوكِ الشَّمْسِ إِلَى غَسَقِ اللَّيْلِ وَقُرْآنَ الْفَجْرِ ﴾ (الإسراء٧٨) ليرەشدا واتەي ( قُرْآنَ الْفَجْرِ )

مەبەسىتى پى نوپزى بەيانىيە، لىرەشدا خواى گەورە باسى بەشىنكى كىردووە لەنوپز كە قورئان خويندنە تىايدا، كەچى مەبەسىتى لە نوپزەكەيە، ئەم شىروازەش لەزمانى عەرەبىدا ھەيەو زانراوە.

ئیتر له دوای پونبونه وه ی ته نسیری ئه و ئایه ته لایه ن زانایانی ته نسیره وه به بی جیاوازی، له نیوان پیشین و پاشین یان (سَلَفَهُم وحَلَفَهُم)، دروست نییه که ئه دو فه رموده یه وه لانرین ته نها به به لگه ی ئه وه ی که فه رموده یه کی —ئاحاد—ن واته یه ک ئه سحابه گیپ ونیتیه وه! له به رئه وه ی که ئه و ئایه ته ی که باسمان کرد زانایانی ته نسیر به و شیوه یه لیکیانداوه ته وه، ئه مه یه که م، وه له به رئه وه ی که فه رمووده که فه رمووده کانی پیغه مبه ریش دژایه تی قورئان ناکه ن، به لکو پونکه ره وه وه میرکه ری قورئانن، هه روه ک چون له سه ره وه باسمان کرد، ئه مه شدووه م، ئیتر چون به و شیوه یه لیکی بده ینه وه که پهیوه ندی به قورئان خویندنه وه هه رنییه له نویژدا، جا نویژی سوننه تبیت یان فه رز؟!.

به لام ئه و دوو فه رمووده یه ی که باسمانکردن، به پاشکاوی باسی ئه وه ده که ن که نویژی هیچ که سیک دانامه زریت ئه گه ر سوره تی فاتیحه ی تیادا نه خوینیت، وه ک ده فه رموویت (لاَ صَلاَةَ لِمَنْ لَمْ یَقْرَأْ بِفَاتِحَةِ الکِتَابِ)(۱), وه له فه رموده یه کی تردا ده فه رمویت : (مِنْ صَلَّی صَلاةً لَمْ یَقْرَأْ فِیهَا بِأُمِّ الْقُرْآنِ، فَهِیَ خِدَاجٌ، فَهِیَ خِدَاجٌ، فَهِیَ خِدَاجٌ، فَهِیَ

<sup>ٔ</sup> پیشتر تهخریج کرا،

خِدَاجٌ غَیْرُ ثَمَامٍ.) (۱) واته نویژهکهی ناتهواوه، وه ههر کهسیکیش نویژهکهی به ناتهواوی ئه نجام بدات وهك ئهوهوایه که نویژهکهی ههرنهکردبیّت، مانای وایه نویژهکهی به تاله، وهك له فهرمودهکهی سهرهوهدا هاتووه.

ئیتر که ئهوراستیهمان بر رون بروه ، دلنیادهبین له و فهرموودانه ی پیغهمبهر که لی که که که که که که که که که کانی سوننه دا گیردراونه ته و سهنه ده کانیشیان صهحیدن ، با ناحادیشین ، ئیمه گومانمان بر دروست نابیت به و فه لسه فه و لیکدانه و عهقلیه ی لهم سهردهمه دا باوه و ده پیستین که ده لین گوی به و فه رموودانه نادهین چونکه ناحادن ، چونکه له عهقائیددا فه رموده ی ناحاد و ه رناگرن.

ئا بهم شیّوه گومان دهبهن،! ههرچهنده دهزانی که پینغهمبهری موعازی نارد بانگهوازی ئه هلی کیتاب بکات بو بیرو باوه رو ته وحید (۲) که خوّی تاکه نه فه ریّك موه.

(وَفِي هَذَا الْقَدْرِ كِفَايَةٌ بِمِذِهِ الكَلِمِةِ الَّتِي أَرَدْتُ بَيَانَمَا ) ئەوەندەش بەسە دەربـارەى ئـەو بابەتەى كە ويستم رونى بكەمەوە (كيف يجب علينا أن نفسر القران الكريم)؟

وصلى الله وسلم وبارك على نبينا محمد واله وصحبه والتابعين لهم بإحسان إلى يوم الدين , والحمد لله رب العالمين .

ا پیشتر تهخریج کرا.

۲ البخاري۸ ۱۹ – مسلم ۱۹